

## الاختلافات بين العهد القديم العربي واليوناني

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب. ومرة اخرى فيديو جديد من سلسلة اعتراف خطير. الاختباء اللي هنقرأ منه النهاردة من كتاب بعنوان العهد القديم كما عرفته كنيسة الاسكندرية. طبعة دار مجلة مرقص. مش مكتوب من المؤلف بالزيط - 00:00:00

غالبا هو شبه كتاب فكرة عامة عن الكتاب المقدس يا اما متاخر من مقالات تبع مجلة مرقص او مؤلفه احد رهبان دير الانبا مقار الدير المشهور اللي خرج منه الانبا متى المسكين او الاب متى المسكين الدير المشهور جدا التابع للكنيسة - 00:00:25  
القبطية الارثوذكسيه. الاقتباس ده بيتكلم عن العهد القديم. وزي ما قلنا قبل كده من ضمن ادلة اثبات تحريف العهد القديم. انك لما بتقاوم ما بين المصادر المختلفة لنص العهد القديم بتتجد ان ما بينهم مئات الاختلافات في كل الدرجات والطبقات. لو احنا - 00:00:45

جينا نقول الكتاب المقدس ده متكون من ايه؟ متكون في الاساس من اسفار. والاصفار مكونة من اصحاحات. والاصحاحات مكونة من اعداد والاعداد مكونة من كلمات والكلمات مكونة من حروف. من اصغر قطعة مكونة لنص الكتاب المقدس - 00:01:05  
لاكبر قطعة مكونة لكتاب المقدس اختلافات اختلافات فلما تيجي تقارن ما بين النص العربي والنص اليوناني ستجد اختلافات من ناحية عدد الاسفار. ستجد اختلافات ما بين الصفر الواحد في عدد - 00:01:25  
الاصحاحات هتجد الاختلافات في نفس الاصحاح في النصوص والكلمات والاحروف. اي بنى ادم عمل مقارنة ما بين مصادر العهد القديم ادرك هذا. حتى واحد من كبار القسيسين من كبار اباء الكنيسة. واحد زي اورجانوس - 00:01:41  
اورجانوس الاسكندرى. كان مدير مدرسة الاسكندرية اللاهوتية واحد اشهر الاباء المعلمين في القرن السادس الميلادي. ورجاله حاجة اسمها الهيكسابيلا السادس والهيكسابيلا دي كانت عبارة عن مقارنة ما بين مصادر مختلفة لنص العهد القديم. او - 00:02:01  
او زي كتاب عبارة عن دراسة للعهد القديم مع مقارنة النص بمصادر مختلفة. فكان عامل كتاب فيه ست عواميد ثلاثة وكل عمود فيه حاجة معينة وحاطط العواميد دي جنب بعض علشان يقدر ايه يقارن. هنا الاختباس بيقول ايه - 00:02:21  
في الصفحة رقم اتنين وخمسين بيقول واهم ما لفت نظر اوليجانوس بالعمودين الاول والخامس الاول ده كان فيه ايه؟ النص العربي.  
والخامس ده كان فيه ايه؟ السبعينية. هو وجود كلمات - 00:02:41

وجمل بل وفقرات كاملة في السبعينية لا وجود لها في النص العربي او العكس. يعني هو عنده العمود الاول ده النص العربي العمود الخامس السبعينية بيقارن ما بينهم. ييجي يلاقى كلمات وجمل بل فقرات كاملة في العربي مش موجود في اليوناني او في - 00:02:57

يوناني مش موجود في العربي. ده بسبب ايه؟ تحريف. تحريف ولا مش تحريف في نفس الكتاب في الصفحة رقم ستة وتسعين تحت عنوان الخاتمة اهمية السبعينية عندنا كنيسة قبطية. بيقول ايه بقى؟ تحاول تفهم - 00:03:17  
ازاي الاباء بيفكرموا؟ ورثت الكنيسة عن المجمع اليهودي اليوناني الثقة الكاملة فيما قام به الاسكندريون حتى انه لما قامت حركة المعارضة ضد هذه الترجمة من قبل يهود القرن الثاني الميلادي - 00:03:32  
مسك بها اباء الكنيسة بمشاعر متزايدة من التقوى والایمان في سلطانها الالهي معتقدين بما فيها من الهم لا يقل عن الاصل العربي.  
خل بالك بقى الزونة معللين الاختلاف بين السبعينية وبين النص العربي - 00:03:52

انه لا يرجع الى خطأ في الترجمة او النقل بل هو تعديل وتصحيح الهي استلزمته الوحي. لكننيسة المصطفى طبعا الكلام ده مبني على اسطورة فيما يخص كيف تمت الترجمة السبعينية اليونانية والكلام ده شرحتناه بالتفصيل وفيه فيديو - [00:04:12](#)

مخصل للكلام عن الترجمة السبعينية. المهم ان احنا فيه عندنا نقطتين في غاية الالهمة. خلافات كثيرة جدا جدا بالجملة ما بين النص العربي والنص السبعيني اليوناني. المفروض ان الترجمة السبعينية اليونانية منقولة عن النص العربي. لكن في اختلافات بالجملة. قبل - [00:04:32](#)

الكنيسة المسيحية بيعتقدوا ايه؟ ان الاختلاف ده مش نتيجة خطأ في الترجمة. او النقل. بل هو تعديل وتصحيح الهي استلزمته الوحي لكنيسة المستقبل. عارف انت المسيحيين اللي بيتكلموا عن الناسخ والمنسوخ ويبيقولوا ما فيش حاجة اسمها نسخ ومنسوخ واحدنا بنرفض الناسخ والمنسوخ بكل جهل - [00:04:52](#)

ده بقى مش ناسخ ومنسوخ ده كان ربنا عمل اصدار جديد من كتابه. كان فيه كتاب الكتاب ده ارميه على جنب القديم تيم دادا في باخد لك نسخة جديدة معدلة من الكتاب ككل. بلغة تانية باصفار زيادة - [00:05:12](#)

بيصحى حب زيادة بين صوص زيادة كتاب كبير كده كله على بعضه جديد. طبعا فيه تشابه كبير واتفاق كبير جدا ما بين النص العدل واليوناني لأن اكيد فيه عنصر مشترك ما بينهم. لكن الخلاف ايضا كبير وضخم. وكل ده بسبب ايه؟ شف بقى السذاجة. معلش - [00:05:30](#)

انا اسف سذاجة ليه بقى؟ هم قبلوا فكرة وحي الترجمة السبعينية بناء على اساطير اليهود اللي هم في الاصل اليهود فقبلوا من اليهود العبرانيين الاساطير التي تؤيد وحي الترجمة السبعينية اليونانية وبعدين فيما بعد - [00:05:50](#)

حد يجي واحد زيه استينوس الشهيد يقول انا ما عنديش ثقة في شيوخكم وابائكم انتم حرفلتم العهد القديم العربي. واتهام المسيحيين لليوم بتحرفهم للعهد القديم العربي منصوص عليه في كتابات كثيرة جدا. يا جماعة مش كده. طب وبعدين البروتستانت بقى بيضرره - [00:06:10](#)

كل ده عرض الحائط. لأن البروتستانت ما بيقبلوش الترجمة السبعينية اللي فيها الاصفار القانونية الثانية. بيرفضوا الاسفار القانونية الثانية. فكل ده اللي هو التاريخ المسيحي المبكر اللي استلم من اليهود ومبني على - [00:06:30](#)

كل ده ارميه كل ده لوش اي قيمة كل ده خرف. لو كانوا بيأخذوا بكلام الاباء كانوا زمانهم وافقوا الارثوذكس والكاثوليك في موقفهم هم في قبول الاسفار القانونية الثانية. مشاكل فوق مشاكل تخليلك تقول في النهاية الحمد لله على نعمة الاسلام وكفى بها نعمة. لو - [00:06:45](#)

هذا الفيديو على اعجابك فلا تنسي ان تضغط على زر اعجبني. ولا تنسي ان تقوم بمشاركة الفيديو مع اصدقائك المهتمين بنفس الموضوع. ولو كنت قادرًا على دعم ورعاية محتوى لو انت شايف ان مثل هذا المحتوى يستحق الدعم والرعاية فقم بزيارة صفحتنا على بتريون او بيبال او حتى قم بالانتساب للقناة الى ان - [00:07:05](#)

في فيديو اخر قريبا جدا باذن الله عز وجل. لا تنسوني من صالح دعائكم. والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - [00:07:25](#)